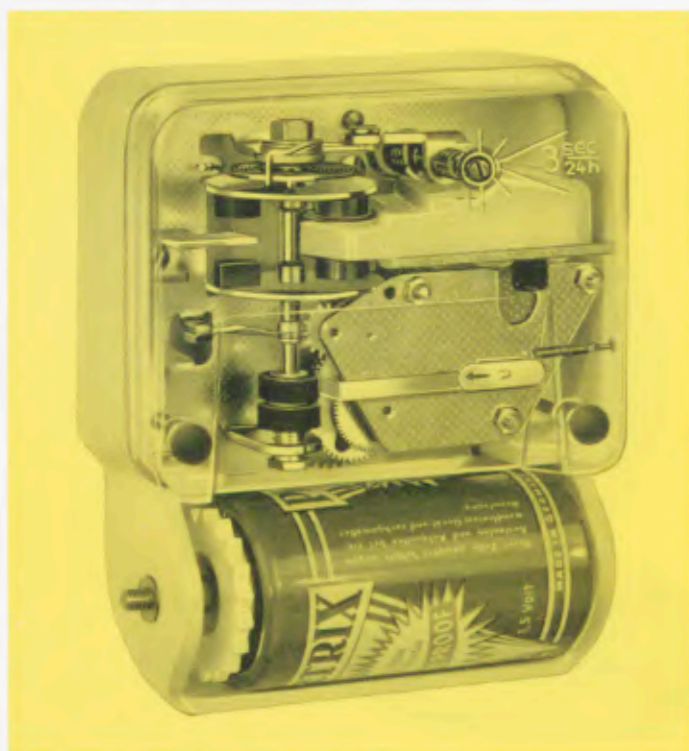


# JUNGHANS ATO-MAT



## Werk Nr. 794 ATO-MAT

Neuartiges Batteriewerk mit elektronisch durch Transistor gesteuertem Antrieb, 7 Steine, Schwebeunruh, Nivarox-Spirale I, Feinregulierung.

### Vorzüge:

Kleine Abmessungen.  
Gleichmäßige Energieübertragung, daher hohe Ganggenauigkeit.  
Kein Aufzugsgeräusch, keine Kontakte.  
Geräuscharmer Gang, äußerst betriebssicher.  
Magnetische Entlastung der Unruh, daher geringe Lagerreibung.  
Räderwerk ohne Kraftfuß, dadurch kein Einlaufen der Zapfen.  
Kompensierung des Einflusses von Temperatur und Spannung auf den Gang.  
Elektroblock mit gedruckter Schaltung sowie Unruhsystem getrennt auswechselbar.  
Handelsübliche Leak-proof-Babyzelle, 1,5 Volt, vom Werk getrennt, leicht auswechselbar, reicht aus für mehr als 1 Jahr Laufzeit.

## No. 794 ATO-MAT

New battery movement with transistor-controlled power supply, 7 jewels, floating balance, Nivarox hairspring I, precision regulating device.

**Advantages:** Small dimensions. Constant power supply, ensuring a maximum of accuracy. No winding noise, no contacts. Reduced ticking noise, utterly reliable. Floating balance on magnets, ensuring a minimum of friction. Wheel train without power transmission, therefore very little wear of pivots. Variations in power supply and temperature influences on accuracy have been eliminated. Electrical unit with printed circuit and escapement unit separately exchangeable. Usual leak-proof battery, 1.5 volts, fitted separately from actual movement, can be easily exchanged and runs for over 12 months.

## No. 794 ATO-MAT

Nouveau mouvement à pile avec marche commandée électroniquement par transistor, 7 rubis, balancier flottant, spiral Nivarox I, dispositif de réglage de précision.

**Avantages:** Mouvement plat de dimensions réduites. Grande exactitude de marche par transmission d'énergie constante. Silencieux, pas de contacts. Balancier flottant (brevets Junghans). Le mouvement étant sans ressort, aucune pression continue ne s'exerce sur les rouages, évitant ainsi l'usure prématurée des pivots. Pas de variations de réglage avec changement de température. Partie électrique avec circuits imprimés et porte échappement séparément interchangeables. Pile blindée de type courant, 1,5 V, durée de marche plus d'un an.

## No. 794 ATO-MAT

Nueva máquina con pila, marcha de mando electrónico por medido de transistor, 7 rubis, volante flotante, espiral Nivarox I, dispositivo de reglaje de precisión.

**Ventajas:** Máquina plana de dimensiones reducidas. Alta exactitud de marcha por transmisión de energía constante. No tiene contactos, marcha silenciosa. Soporte magnético del volante, por eso el rozamiento en los cojinetes es mínimo. Por carecer de muelle, no hay presión de fuerza continua sobre el rodaje, así evitándose el desgaste prematuro de los pivotes. Compensación de la influencia de la temperatura y tensión sobre la marcha. La parte eléctrica con circuito impreso y el portaescape son intercambiables por separado. Pila leak-proof tipo «Baby» corriente, de 1,5 V, colocada separadamente de la máquina, fácilmente intercambiable, duración más de un año.

Transistor-gesteuertes Batteriewerk Nr. 794, 7 Steine = **ATO-MAT** — Transistor-powered battery movement 7 jewels = **ATO-MAT** — Mouvement à transistor 7 rubis = **ATO-MAT** — Máquina con transistor 7 rubies = **ATO-MAT**

## 335/0003 ATO-MAT

15 × 14 cm = 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> inches  
Nußbaum matt, Messingfüße, Silberblatt  
Mat walnut, brass polished feet, silver dial  
Noyer mat, pieds en laiton poli, cadran argenté  
Nogal mate, pies latón pulido, esfera plateada



## 335/0004 ATO-MAT

15 × 14 cm = 5<sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> inches  
Nußbaum poliert, Messingfüße, Silberblatt  
Polished walnut, brass polished feet  
Noyer poli, pieds en laiton poli, cadran argenté  
Nogal pulido, pies latón pulido, esfera plateada

